

**REGOLAMENTO E TARIFFARIO PER
LA FREQUENZA DEI CORSI DI
LINGUA DEL CENTRO
LINGUISTICO DELLA LIBERA
UNIVERSITÀ DI BOLZANO**

**REGELUNG UND TARIFORDNUNG
FÜR DEN BESUCH VON
SPRACHKURSEN DES
SPRACHENZENTRUMS DER FREIEN
UNIVERSITÄT BOZEN**

Approvato dal Consiglio dell'Università con
delibera n. 38 del 08.03.2024

Genehmigt vom Universitätsrat mit Beschluss
Nr. 38 vom 08.03.2024

INDICE

INHALTSVERZEICHNIS

Articolo 1 Servizi del Centro linguistico.....	3	Artikel 1 Dienstleistungen des Sprachenzentrums	3
Articolo 2 Utenti del Centro linguistico.....	3	Artikel 2 Nutzer und Nutzerinnen des Sprachenzentrums..	3
Articolo 3 Corsi di lingua italiana, tedesca e inglese	5	Artikel 3 Sprachkurse in Italienisch, Deutsch und Englisch.....	5
Articolo 4 Corsi di altre lingue.....	6	Artikel 4 Kurse in anderen Sprachen	6
Articolo 5 Corsi di preparazione alle certificazioni internazionali.....	6	Artikel 5 Vorbereitungskurse für internationale Zertifikatsprüfungen	6
Articolo 6 Iscrizione	7	Artikel 6 Anmeldung.....	7
Articolo 7 Quota di iscrizione	8	Artikel 7 Einschreibengebühr	8
Articolo 8 Modalità di pagamento.....	8	Artikel 8 Zahlungsmodalitäten.....	8
Articolo 9 Frequenza	8	Artikel 9 Teilnahme	8
Articolo 10 Libri di testo	9	Artikel 10 Lehrbücher.....	9
Tabella riepilogativa.....	10	Übersichtstabelle	11

Articolo 1 Servizi del Centro linguistico

Il Centro linguistico della Libera Università di Bolzano (unibz) gestisce le attività finalizzate all'apprendimento delle lingue e alla certificazione delle competenze linguistiche all'interno dell'università. Si occupa dell'organizzazione dei corsi di lingua, degli esami di accertamento linguistico, della consulenza linguistica e di altre attività complementari a sostegno del plurilinguismo. L'offerta dei corsi di lingua si articola secondo un sistema modulare che prevede per le tre lingue principali di insegnamento percorsi distinti a seconda del livello di partenza dei partecipanti. Ai corsi modulari di italiano, inglese e tedesco si aggiungono i corsi di altre lingue, i corsi di preparazione alle certificazioni internazionali, i corsi per il personale amministrativo e i corsi per il personale accademico.

Articolo 2 Utenti del Centro linguistico

1. I seguenti gruppi di persone sono considerati utenti interni/e a unibz e usufruiscono di agevolazioni per l'accesso a tutti i corsi di lingua offerti.

- Studentesse e studenti unibz regolarmente iscritti a corsi di laurea e di laurea magistrale, master di I e II livello, corsi di dottorato di ricerca nonché a percorsi per il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento o della specializzazione in ambito scolastico
- Studentesse e studenti Erasmus, free-mover e partecipanti ad altri programmi di scambio internazionali
- Personale tecnico-amministrativo di unibz
- Professoressa e professori, ricercatrici e ricercatori di ruolo presso unibz
- Ricercatrici e ricercatori con contratto a tempo determinato presso unibz
- Assegniste e assegnisti di ricerca presso unibz
- Docenti di lingua inseriti/e nelle graduatorie delle persone idonee all'insegnamento delle lingue offerte dal Centro linguistico, cui sia stato assegnato nel triennio di validità della

Artikel 1 Dienstleistungen des Sprachenzentrums

Das Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen (unibz) leitet die Aktivitäten zum Sprachenlernen und zur Zertifizierung von Sprachkenntnissen an der Universität. Es ist für die Organisation der Sprachkurse, der Sprachprüfungen und der Sprachlernberatung sowie für weitere Initiativen zur Förderung der Mehrsprachigkeit zuständig. Die Sprachkurse werden nach einem modularen System durchgeführt, das für die drei Hauptunterrichtssprachen je nach Ausgangsniveau der Studierenden Kurse unterschiedlicher Niveaustufen vorsieht. Das Angebot an modularen Kursen in Italienisch, Englisch und Deutsch wird durch Kurse in anderen Sprachen, Vorbereitungskurse für internationale Zertifikatsprüfungen und Kurse für das Verwaltungspersonal und das akademische Personal ergänzt.

Artikel 2 Nutzer und Nutzerinnen des Sprachenzentrums

1. Die folgenden Personengruppen werden als unibz-interne Nutzer und Nutzerinnen angesehen und profitieren von gewissen Vorzügen in Bezug auf den Zugang zu allen angebotenen Sprachkursen.

- Studierende an der unibz, die regulär in einem Bachelor- oder Masterstudiengang, in einem weiterbildenden Master der Grund- oder Aufbaustufe, in einem Doktoratsstudium (PhD) oder in einem Lehrgang zum Erwerb der Lehrbefähigung oder der Spezialisierung im Kindergarten- und Schulbereich eingeschrieben sind
- Erasmus-Studierende, Freemover und Teilnehmende an weiteren internationalen Austauschprogrammen
- technisches- und Verwaltungspersonal der unibz
- Professoren und Professorinnen, Forscher und Forscherinnen auf Planstelle an der unibz
- Forscher und Forscherinnen mit befristetem Arbeitsverhältnis an der unibz
- Forschungsassistenten und Forschungsassistentinnen an der unibz
- Sprachlehrbeauftragte, die in den Rangordnungen der für den Sprachunterricht

rispettiva graduatoria almeno un corso di lingua presso il Centro linguistico. Per i corsi nelle lingue italiana, tedesca ed inglese la frequenza è subordinata alla disponibilità di posti liberi nei corsi richiesti.

- Studentesse e studenti, docenti del Conservatorio di Musica Claudio Monteverdi sulla base di apposita convenzione
- Collaboratrici e collaboratori dipendenti di istituti/enti di ricerca, di formazione e di cultura della provincia di Bolzano con i quali unibz abbia stipulato una convenzione, qualora ciò sia espressamente previsto nella convenzione; per i corsi nelle lingue italiana, tedesca ed inglese la frequenza è subordinata alla disponibilità di posti liberi nei corsi richiesti.
- Partecipanti a progetti specifici approvati dal Consiglio di unibz che prevedono esplicitamente la frequenza di corsi di lingua.

am Sprachenzentrum geeigneten Lehrpersonen stehen, denen während der dreijährigen Gültigkeitsdauer der jeweiligen Rangordnung mindestens ein Sprachkurs am Sprachenzentrum zugewiesen wurde. Die Teilnahme an den Kursen in italienischer, deutscher und englischer Sprache hängt von der Verfügbarkeit freier Plätze in den gewünschten Kursen ab

- Studierende und Lehrpersonen des Konservatoriums Claudio Monteverdi auf der Grundlage einer spezifischen Vereinbarung
- Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen von Forschungseinrichtungen, Bildungs- und Kulturinstitutionen der Provinz Bozen bei bestehender Vereinbarung mit der unibz, falls diese ausdrücklich den Besuch von Sprachkursen vorsieht. Die Teilnahme an den Kursen in italienischer, deutscher und englischer Sprache hängt von der Verfügbarkeit freier Plätze in den gewünschten Kursen ab
- Teilnehmende an besonderen vom Universitätsrat der unibz bewilligten Projekten, die ausdrücklich den Besuch von Sprachkursen vorsehen.

2. Le persone iscritte allo Studium Generale e i/le Senior Student possono partecipare, dietro versamento della quota di iscrizione agevolata prevista per le utenti e gli utenti interni, a tutti i corsi di altre lingue diverse da italiano, tedesco e inglese offerti dal Centro linguistico (cfr. articolo 7).

3. Le laureate e i laureati unibz possono frequentare tutti i corsi di lingua del Centro linguistico (ad eccezione dei corsi intensivi di 3 settimane di settembre) pagando una quota forfettaria per anno accademico (cfr. art. 7).

4. I seguenti gruppi di persone sono considerati utenti esterni/e a unibz: persone iscritte a corsi singoli, docenti a contratto di unibz, altre persone esterne interessate ai corsi di lingua.

2. Eingeschriebene des Studium Generale und Senior-Studierende können gegen Bezahlung der ermäßigten Einschreibgebühr für interne Nutzer und Nutzerinnen an allen Kursen in anderen Sprachen als Italienisch, Deutsch und Englisch teilnehmen, die vom Sprachenzentrum angeboten werden (siehe Artikel 7).

3. Unibz-Absolventen/Absolventinnen können alle Sprachkurse des Sprachenzentrums (ausgenommen der dreiwöchigen Intensivkurse im September) gegen Bezahlung einer Pauschalgebühr pro akademischem Jahr in Anspruch nehmen (siehe Art. 7).

4. Folgende Personengruppen gelten als externe Nutzer/Nutzerinnen: außerordentliche Studierende, unibz-Vertragsdozierende, sonstige externe Nutzer/Nutzerinnen, die an Sprachkursen interessiert sind.

Articolo 3

Corsi di lingua italiana, tedesca e inglese

1. I corsi di lingua italiana, tedesca e inglese sono riservati esclusivamente alle utenti e agli utenti interni di cui all'art. 2, comma 1, per i/le quali la partecipazione a tutte le tipologie di corsi nelle tre lingue è gratuita. Le laureate e i laureati di cui all'art. 2, comma 3, possono frequentare tali corsi dietro versamento di quota forfettaria.

Il Centro linguistico si riserva il diritto di

- decidere a quali delle utenti e degli utenti interni di cui all'articolo 2, comma 1, aprire prioritariamente i corsi in programma e quando e se questi corsi possano, compatibilmente con le risorse interne, essere sdoppiati;
- limitare l'iscrizione ripetuta a corsi della stessa lingua e dello stesso livello da parte di singole e singoli utenti.

2. I corsi per le studentesse e gli studenti hanno l'obiettivo primario di sostenerle/i nel raggiungimento dei livelli linguistici richiesti da unibz. I corsi seguono un modello di apprendimento linguistico che si orienta al Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER). Il modello linguistico prevede una sequenza di corsi intensivi nei periodi di sospensione delle lezioni e corsi estensivi durante i semestri. Coloro che hanno già certificato un livello di competenza linguistica possono frequentare un corso di questo stesso livello o di livelli inferiori solo in caso di posti disponibili.

3. Il Centro linguistico offre corsi per il personale accademico di unibz di cui all'art. 2, comma 1. Il personale accademico può frequentare anche i corsi di lingua (intensivi o estensivi) offerti per studentesse e studenti e per il personale amministrativo.

Per il Rettore o la Rettrice, le vicerettrici o i vicerettori nonché le Presidi o i Presidi di Facoltà è possibile richiedere, compatibilmente con le risorse interne del Centro linguistico, la frequenza

Artikel 3

Sprachkurse in Italienisch, Deutsch und Englisch

1. Die Teilnahme an Sprachkursen in den Sprachen Italienisch, Deutsch und Englisch ist ausschließlich internen Nutzern/Nutzerinnen gemäß Art. 2, Abs. 1 vorbehalten und ist für diese unentgeltlich.

Absolventen/Absolventinnen gemäß Art. 2, Abs. 3 können gegen Zahlung einer Pauschalgebühr an diesen Kursen teilnehmen.

Das Sprachzentrum behält sich das Recht vor

- zu entscheiden, für welche der in Art. 2, Abs. 1 genannten internen Nutzer/Nutzerinnen die geplanten Kurse vorrangig zugänglich gemacht werden sollen und wann und ob diese Kurse in Übereinstimmung mit den internen Ressourcen auf mehrere Kurse aufgeteilt werden können;
- die wiederholte Einschreibung einzelner Nutzer/Nutzerinnen in Kurse derselben Sprache und desselben Niveaus zu begrenzen.

2. Die Kurse für Studierende haben das vorrangige Ziel, diese beim Erreichen der von der unibz festgelegten Sprachniveaus zu unterstützen. Die Kurse folgen einem Sprachlernmodell, welches sich am Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GERS) orientiert. Das Sprachmodell sieht eine Abfolge von Intensivkursen in der vorlesungsfreien Zeit und Extensivkursen während der Semester vor. Wer bereits ein bestimmtes Sprachniveau nachgewiesen hat, kann einen Kurs auf diesem Niveau oder auf niedrigeren Niveaus nur besuchen, falls freie Plätze vorhanden sind.

3. Das Sprachzentrum bietet Kurse für das in Art 2, Abs. 1 genannte akademische Personal der unibz an. Das akademische Personal kann auch an Sprachkursen (Intensiv- oder Extensivkursen) teilnehmen, die für Studierende und für das Verwaltungspersonal angeboten werden.

Für Rektor und Rektorin, Prorektoren und Prorektorinnen sowie Dekane und Dekaninnen kann unter Berücksichtigung der internen Ressourcen des Sprachzentrums Einzel-

di corsi di lingua individuali.

4. In accordo con l'Ufficio personale amministrativo, tramite rilevazione del fabbisogno o su diretta segnalazione dei/delle responsabili dei centri di servizio, il Centro linguistico organizza corsi di lingua inglese, tedesca e italiana per il personale amministrativo. Il personale amministrativo può comunque frequentare anche i corsi di lingua per studentesse e studenti, in tutte e tre le lingue, offerti sia sotto forma di corsi intensivi che estensivi.

Articolo 4 **Corsi di altre lingue**

1. Le utenti e gli utenti di cui all'art. 2, commi 1 e 2 possono partecipare a tutti i corsi di altre lingue diverse da italiano, tedesco e inglese dietro versamento di una quota di iscrizione agevolata (cfr. art. 7). Per le laureate e i laureati unibz tale iscrizione è inclusa nella quota forfettaria annuale (cfr. art. 7)

2. Le utenti e gli utenti esterni di cui all'art. 2 comma 4 possono partecipare ai corsi di altre lingue diverse da italiano, tedesco, inglese, spagnolo e francese dietro versamento di una quota di iscrizione (cfr. art. 7).

Articolo 5 **Corsi di preparazione alle certificazioni internazionali**

1. Il Centro linguistico di unibz funge da sede d'esame per alcune certificazioni internazionali, che possono essere sostenute anche da utenti esterni/e. Informazioni relative a tali certificazioni, ai costi e ai termini di iscrizione sono pubblicate sulle pagine web e Intranet del Centro linguistico.

2. I corsi di preparazione alle certificazioni internazionali sono aperti solo alle utenti e agli utenti interni di cui all'art. 2, comma 1 e a laureate e laureati di cui all'art. 2, comma 3.

unterricht beantragt werden.

4. Das Sprachenzentrum organisiert, auf Grundlage einer Bedarfsanalyse oder auf direkte Empfehlung der Servicestellenleitung, Englisch-, Deutsch- und Italienischkurse für das Verwaltungspersonal in Absprache mit der Servicestelle Verwaltungspersonal. Das Verwaltungspersonal kann auch an Sprachkursen für Studierende in allen drei Sprachen teilnehmen, die in Form von Intensiv- und Extensivkursen angeboten werden.

Artikel 4 **Kurse in anderen Sprachen**

1. Die in Art. 2, Absätze 1 und 2 genannten Nutzer/Nutzerinnen können gegen Zahlung einer ermäßigten Einschreibegebühr (siehe Art. 7) an allen vom Sprachenzentrum angebotenen Kursen mit Ausnahme der Sprachen Italienisch, Deutsch und Englisch teilnehmen. Für unibz-Absolventinnen und Absolventen ist diese Einschreibung in der jährlichen Pauschalgebühr enthalten (siehe Artikel 7).

2. Die in Art., 2 Abs. 4 genannten externen Nutzer/Nutzerinnen können gegen Zahlung einer Einschreibegebühr (siehe Art. 7) an den vom Sprachenzentrum angebotenen Kursen in anderen Sprachen – ausgenommen Italienisch, Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch – teilnehmen.

Artikel 5 **Vorbereitungskurse auf internationale Zertifikatsprüfungen**

1. Das unibz-Sprachenzentrum ist Prüfungssitz für einige internationale Anbieter von Sprachzertifikaten, die auch externen Nutzern und Nutzerinnen zugänglich sind. Informationen zu den Zertifikaten, den Kosten und den Einschreibefristen sind auf den Web- und Intranetseiten des Sprachenzentrums einsehbar.

2. Vorbereitungskurse für internationale Zertifikatsprüfungen sind nur für interne Nutzer/Nutzerinnen gemäß Art. 2, Abs. 1 und Absolventen/Absolventinnen gemäß Art. 2., Abs. 3 zugänglich.

Articolo 6 Iscrizione

1. Per poter partecipare a tutti i corsi organizzati dal Centro linguistico è indispensabile iscriversi al corso desiderato entro i termini previsti e pubblicati sulle pagine web e Intranet. L'iscrizione avviene tramite l'apposito portale, via e-mail o presso il Centro linguistico a Bolzano (contatti e orari di apertura sono indicati sulle pagine web). Per i corsi a pagamento è necessario presentare, al momento dell'iscrizione, la ricevuta dell'avvenuto pagamento del contributo.

2. I corsi di lingua vengono attivati previo raggiungimento di un numero minimo di iscritti/e, ovvero:

- corsi di italiano, inglese e tedesco: minimo 6 iscritti/e (per la sede di Brunico: 4 iscritti/e). Il Centro linguistico si riserva di attivare corsi di italiano, tedesco e inglese per studentesse e studenti anche con 4 partecipanti nei casi eccezionali di corsi dal livello A1 al livello B1 non offerti nelle altre sedi di unibz e la cui non attivazione comporti un'interruzione del percorso di apprendimento linguistico dei partecipanti difficilmente recuperabile;
- corsi di altre lingue: minimo 8 iscritti/e.

Informazioni relative all'offerta dei corsi di lingua (livelli, orari, modalità di erogazione), alle modalità e ai termini di iscrizione sono presenti sulle pagine web e Intranet del Centro linguistico.

Artikel 6 Anmeldung

1. Die Einhaltung der auf den Web- und Intranetseiten des Sprachenzentrums angeführten Einschreibefristen ist Bedingung für die Teilnahme an den Sprachkursen.

Die Einschreibung erfolgt über das entsprechende Portal, per E-Mail oder am Sprachenzentrum in Bozen (Kontakte und Öffnungszeiten sind auf den Webseiten veröffentlicht).

Bei gebührenpflichtigen Kursen muss bei der Einschreibung ein Zahlungsbeleg vorgelegt werden.

2. Die tatsächliche Aktivierung eines Kurses ist an das Erreichen einer Mindestteilnehmerzahl gekoppelt, d.h.:

- Italienisch-, Englisch- und Deutschkurse: mindestens 6 Eingeschriebene (für den Standort Bruneck: 4 Eingeschriebene). Das Sprachenzentrum behält sich das Recht vor, in Ausnahmefällen Italienisch-, Deutsch- und Englischkurse für Studierende auch mit 4 Eingeschriebenen zu aktivieren. Voraussetzung hierfür ist, dass es sich um Kurse der Niveaustufen A1 bis B1 handelt, die an den anderen Unibz-Standorten nicht angeboten werden und deren Nichtaktivierung zu einer Unterbrechung des Sprachlernweges der Teilnehmenden führen würde, welcher nur schwer nachgeholt werden kann;
- Kurse in anderen Sprachen: mindestens 8 Eingeschriebene.

Informationen über die angebotenen Sprachkurse (Niveaustufen, Stundenpläne, Kursdurchführung), Anmeldeverfahren und -fristen sind auf den Web- und Intranetseiten des Sprachenzentrums abrufbar.

Articolo 7 Quota di iscrizione

La quota di iscrizione ai corsi di altre lingue per le utenti e gli utenti interni di cui all'art. 2, comma 1, le iscritte e gli iscritti allo Studium Generale e i/le Senior Student di cui all'art. 2, comma 2, è di 50 € per ogni singolo corso semestrale.

La quota di iscrizione ai corsi di altre lingue che possono frequentare le utenti e gli utenti esterni di cui all'art. 2, comma 4 è di 8 € all'ora, perciò: corso di 20 ore = 160,00 €; corso di 30 ore = 240,00 €; corso di 40 ore = 320,00 €, etc.).

La quota forfettaria di iscrizione ai corsi del Centro linguistico per le laureate e i laureati di unibz di cui all'art. 2, comma 3 è di 150 € per anno accademico. Si rimanda alla tabella riepilogativa allegata che illustra le categorie di utenti e relative quote di iscrizione per tipologia di corso.

Articolo 8 Modalità di pagamento

Il versamento della quota di iscrizione deve essere effettuato contestualmente all'iscrizione al corso secondo le modalità ed entro i termini pubblicati sulle pagine web e Intranet del Centro linguistico. Le eventuali spese bancarie sono a carico dell'utente.

Nel caso in cui il corso non parta per mancato raggiungimento del numero minimo di iscritti/e la quota versata verrà per intero rimborsata.

Nel caso in cui sia invece l'utente a disdire la partecipazione al corso – per qualunque motivo – non è previsto alcun rimborso.

Articolo 9 Frequenza

Al termine di un corso di lingua è previsto un test di fine corso al quale si può accedere solo se si raggiunge la percentuale minima di frequenza (75%). Nell'impossibilità di frequentare o proseguire il corso, è necessario informare tempestivamente il Centro linguistico. Su richiesta è possibile il rilascio di un attestato di partecipazione per gli usi consentiti dalla legge.

Artikel 7 Einschreibegebühr

Die Einschreibegebühr für Kurse in anderen Sprachen für die in Art. 2, Abs. 1 genannten internen Nutzer/Nutzerinnen und die in Art. 2, Abs. 2 genannten Studierenden des Studium Generale und Senior-Studierenden beträgt 50 € pro Semesterkurs.

Die Einschreibegebühr für Kurse in anderen Sprachen für externe Nutzer/Nutzerinnen gemäß Art. 2, Abs. 4 beträgt 8 € pro Stunde (also: 20-Stunden-Kurs = 160 €; 30-Stunden-Kurs = 240 €; 40-Stunden-Kurs = 320 €, usw.).

Die pauschale Einschreibegebühr für Kurse am Sprachenzentrum für unibz-Absolventen und Absolventinnen gemäß Art. 2, Abs. 3 beträgt 150 € pro akademischem Jahr. In der beigefügten Übersichtstabelle sind die Nutzerkategorien und die jeweiligen Einschreibegebühren nach Kursart aufgeführt.

Artikel 8 Zahlungsmodalitäten

Die Zahlung der Kursgebühr muss zeitgleich mit der Kurseinschreibung und innerhalb der auf den Web- und Intranetseiten des Sprachenzentrums angeführten Fristen und Bestimmungen erfolgen. Falls ein Kurs nicht aktiviert wird, weil die Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht wurde, wird der volle Betrag zurückerstattet.

Falls die Teilnahme am Kurs abgesagt wird – unbeschadet der Begründung – ist keine Rückerstattung vorgesehen.

Artikel 9 Teilnahme

Am Ende eines jeden Sprachkurses ist ein Abschlusstest vorgesehen, der nur abgelegt werden kann, wenn die Mindestanwesenheit von 75 % erreicht wurde. Wenn ein Kurs, für den man sich angemeldet hat, nicht besucht oder abgeschlossen werden kann, muss das Sprachenzentrum rechtzeitig informiert werden. Auf Antrag kann eine Teilnahmebestätigung für

die gesetzlich vorgesehenen Zwecke ausgestellt werden.

Articolo 10 Libri di testo

I costi per l'acquisto dei libri di testo sono a carico delle utenti e degli utenti del Centro linguistico. I libri di testo sono indicati nei sillabi dei corsi di lingua pubblicati sulle pagine web e Intranet.

Artikel 10 Lehrbücher

Die Kosten für den Erwerb der Lehrbücher gehen zu Lasten der Kursteilnehmenden. Die Lehrbücher sind in den Lehrplänen der Sprachkurse angegeben, die auf den Web- und Intranetseiten veröffentlicht sind.

TABELLA RIEPILOGATIVA TARIFFARIO CORSI DI LINGUA

	Categorie di utenti	ITALIANO	TEDESCO	INGLESE	Corsi preparazione certificazioni internazionali	FRANCESE	SPAGNOLO	Altre lingue
Utenti interni/e	Studentesse e studenti unibz	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Studentesse e studenti Erasmus	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Personale amministrativo di unibz	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Professoresse e professori di ruolo, RTD, AR di unibz	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Studentesse e studenti, docenti del Conservatorio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Enti partner di unibz*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Docenti di lingua nella rispettiva graduatoria vigente con incarico di insegnamento*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Studium Generale e Senior Student	Studium Generale					✓	✓	✓
	Senior Student					✓	✓	✓
Alumni	Laureate/i unibz	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Utenti esterni/e	Persone iscritte a corsi singoli e docenti a contratto unibz							✓
	Altri/e utenti interessati/e							✓

Legenda:

Partecipazione gratuita ai corsi di lingua *subordinata alla disponibilità di posti	
Per i/le laureate/i unibz: partecipazione ai corsi inclusa nella quota forfettaria annuale	150 € per anno accademico
A pagamento: Utenti interni/e, Studium Generale e Senior Student	50 € per singolo corso semestrale di lingue diverse da italiano, tedesco e inglese
A pagamento: Utenti esterni/e	8 €/ora (es. corso semestrale di 40 ore = 320 €) per corsi di lingue diverse da italiano, tedesco, inglese, francese e spagnolo

ÜBERSICHTSTABELLE TARIFORDNUNG SPRACHKURSE

	Kategorien der Nutzer und Nutzerinnen	ITALIENISCH	DEUTSCH	ENGLISCH	Vorbereitungskurse für internationale Zertifikate	FRANZÖSISCH	SPANISCH	Andere Sprachen
Interne Nutzer/ Nutzerinnen	unibz-Studierende	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Erasmus-Studierende	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	unibz-Verwaltungspersonal	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Professoren und Professorinnen auf Planstelle, RTD, AR	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Studierende und Lehrpersonen des Konservatoriums	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	unibz-Partnerorganisationen*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Sprachlehrbeauftragte der jeweiligen Rangordnung mit Lehrauftrag *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Studium Generale und Senior Student	Studium Generale					✓	✓	✓
	Senior Student					✓	✓	✓
Alumni	unibz-Absolventen und Absolventinnen	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Externe Nutzer/ Nutzerinnen	Außerordentliche Studierende u. unibz-Lehrbeauftragte							✓
	Andere interessierte Nutzer/Nutzerinnen							✓

Legende:

Unentgeltliche Kursteilnahme *bei freien Plätzen	
Für unibz-Absolventen/Absolventinnen: Kursteilnahme in der Jahrespauschale inbegriffen	150 € pro Studienjahr
Gegen Zahlung einer Einschreibgebühr: Interne Nutzer/Nutzerinnen, Studium Generale und Senior Student	50 € pro Semesterkurs in anderen Sprachen als Italienisch, Deutsch und Englisch
Gegen Zahlung einer Einschreibgebühr: Externe Nutzer/Nutzerinnen	8 €/Stunde (z. B. ein 40-stündiger Semesterkurs = 320 €) für Kurse in anderen Sprachen als Italienisch, Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch